



GOBIERNO DI ARUBA

# ISLA(ONLINE



Diahuebs 23 January 2020

Email: [prensa@arubagovernment.aw](mailto:prensa@arubagovernment.aw) Tel: 528-4900



## ISLA ONLINE

JANUARI 2020

UN ISLA  
UN DECADA NOBO



**MINISTER EVELYN WEVER-CROES**

PROME MINISTER DI ARUBA



# MINISTER LAMPE A RICIBI E BUKI 'DANKI NA DJE' CU TA CONTENE E HISTORIA BREVE DI STATUS APARTE

Minister di Enseñansa, sr. Armando Lampe a ricibi for di Prome Minister Evelyn Wever-Croes, e buki 'Danki na Dje' cu a wordo imprimi pa reparti na scolnan en conexion cu Dia di Betico. E buki ta contene e Historia Breve di Status Aparte.

Na luna di februari di aña pasa, comision "Ken ta Betico" a wordo institui formalmente cu miembronan Manolo Giel y Guisette Croes. E comision lo percura pa graba e historia di Betico y e historia di nos Status Aparte como tambe historia di nos simbolonanan nacional. E estudio lo no limita su mes na e bida di Betico so, sino lo inclui tambe tur esfuersonan cu a wordo haci prome cu nos a logra nos Status Aparte. Den e trabou aki, lo traha hunto y lo entrevista e personanan cu a hiba e lucha hunto cu Betico, entre otro sr. Nel Oduber.

Ta importante pa nos realisa kico ta e berdadero historia tras di esaki y traspasa e historia real di bida di Betico, su logronan y su lucha pa nos futuro generacionnan. Pa garantiza esaki, nos Gobierno ta comprometi pa graba e historia aki, y inclui esaki den curiculo na scolnan, cu e meta pa preserva y inspira nos comunidad. Pa asina no tin discusion riba e parti importante aki di nos historia. E memoria di Betico Croes y su logronan pa nos himno y bandera mester ta eleva riba tur partido politico, riba tur gobierno. Esaki ta patrimonio nacional, y nos mester preserv'e.





# **Prome Minister Evelyn Wever-Croes:** **Durante siman di celebracion di Dia di Betico Prome Minister ta** **bishita diferente scol** **MUCHANAN DI ST. ROSA COLLEGE NA** **ORANJESTAD A BRINDA PROME MINISTER** **UN BUNITA BON BINI**

St.Rosa College na Oranjestad ta e scol na unda cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a haya su prome añanan di enseñansa escolar. Pa e motibo aki tambe diahuebs mainta, muchanan y docentenan di St.Rosa College a prepara un bunita bon bini na e mandatario principal di nos pais.

Prome Minister a wordo ricibi pa caranan alegre di tur mucha y un entusiasmo cu a wordo sinti di biaha na su yegada. Casi 200 alumno tawata para riba speelplaats cu nan bandera di Aruba den man na unda cu Cabesante di scol, Juffrouw Lai Ping a yama bon bini na Prome Minister. Despues a sigui cu e Himno di Aruba na unda tur mucha tawata duna e respet cu nos bandera merece.

Prome Minister a comparti e historia breve di e gran lider y estadista di nos pais, Gilberto François 'Betico Croes' enfatisando cu Aruba ta recorda e balentia di un luchador incansabel cu a logra nos Status Aparte riba su fecha natal, 25 di januari.

Prome Minister a enfatisa riba e tema di e aña aki: 'Danki na Dje'. Danki na Betico, despues di lucha duro, entrante 1 di januari 1986, Aruba a logra Status Aparte. Betico a hiba un lucha sagrado pa nos libertad. Esaki ta nos ehempel pa sigui gara nos bandera y sigui lucha pa libertad di nos pueblo.

Esaki ta e dicho di Betico cu e muchanan mas tin graba den nan mente: "Si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha". Cu esaki, Prome Minister a laga atras un bunita mensahe pa cada mucha, pa nan no laga nada stroba e soño di nan curason pero traha duro semper pa logra nan meta. Cada un ta un Betico, sea mucha homber of mucha muhe, e importante ta pa sigui studia bon pa un dia logra nan meta.

Na final, un coro a presenta un cantica masha bunita y tur alumno di e scol a canta hunto lagando nan bos resona den melodia dushi.

Prome Minister a gradici St.Rosa College pa un bunita mainta y alabes a invita tur pa asisti na e Manifestacion Cultural diabierna awo, 24 di januari di 7:00 pa 10:30 PM na Plaza Libertador G.F. Betico Croes.





# **Prome Minister Evelyn Wever-Croes: En conexion cu siman di celebracion di Dia di Betico: COLEGIO LAURA WERNET PASKEL NA SANTA CRUZ CONTENTO CU BISHITA DI PROME MINISTER**



Colegio Laura Wernet Paskel na Santa Cruz tawata e ultimo scol cu a ricibi bishita di Prome Minister Evelyn Wever-Croes en conexion cu celebracion di Dia di Betico. E siman aki, siman di celebracion di e fecha natal di Gilberto François 'Betico Croes', Prome Minister a bishita un total di 8 scol den diferente bario na Aruba. Pa Prome Minister, e entusiasmo y e alegria di nos muchanan ta yene cu animo y energia positivo pa sigui traha pa nos pais.

Juffrouw Eta Figaroa Geerman a ricibi Prome Minister na su yegada na unda cu tur klas ya tawata riba speelplaats cu nan bandera den man ta warda riba su yegada. Prome cu Prome Minister a drenta den klasnan 5 y 6, el a pasa saluda e muchanan y docentenan kendenan a dun'e un caloroso bon bini.

Den klas di muchanan di klas 5 y 6, Prome Minister a conbersa riba e tema di e aña aki: 'Danki na Dje' enfatisando cu ta danki na Betico, danki na tur e sacrificionan cu el a haci pa logra realisa e soño di nos pueblo, Aruba a haya su Status Aparte na 1986. Betico sin miedo a enfrenta tur reto y obstaculo pa asina cumpli cu e deseo di su pueblo.

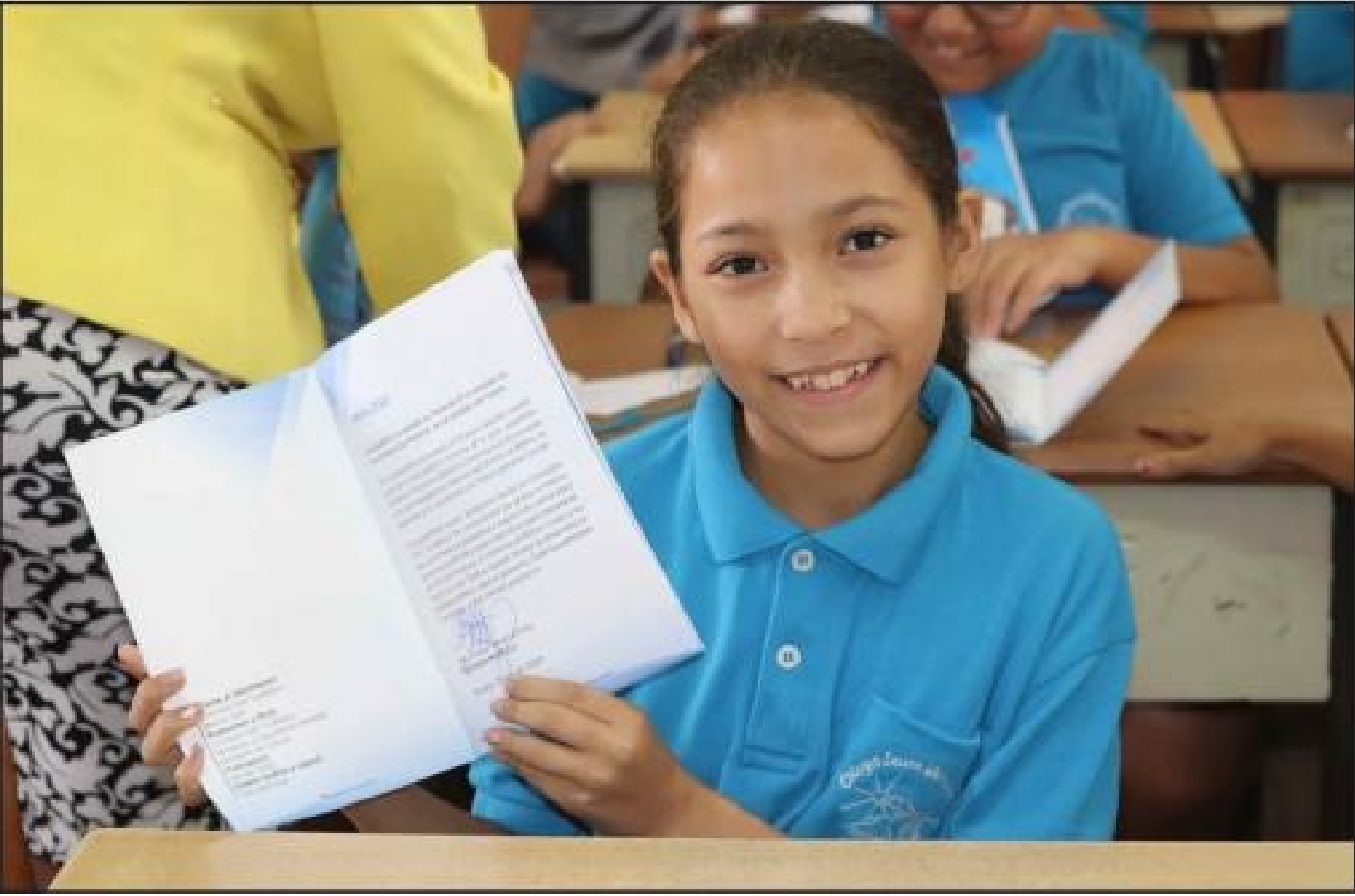
Esaki tawata tambe e conseho cu Prome Minister a laga tras pa cada mucha. Caba cu nan estudio. Haci tur nan esfuerzo pa caba scol basico y sigui studia mas leu pa logra nan soño. Enfrenta tur reto sin miedo. Mescos cu Betico a enfreta Hulanda, Antia y tur cu a purba pone obstaculo den su caminda, sin miedo. Cada mucha, por logra cosnan grandi si nan haci tur nan esfuerzo pa sin miedo logra nan meta.

Presente tambe den klas tawata e klas di Scol Basico Cacique Macuarima cu recien a wordo kima. Colegio Laura Wernet Paskel a tuma nan den nan cas mientras cu nan scol ta wordo drecha mas pronto posibel.

Prome Minister no a bandona e klas 6 sin cu e muchanan a pidi'e pa e firma e buki 'Danki na Dje'.

Prome Minister a gradici tur mucha, tur maestro y Cablesante di Colegio Laura Wernet Paskel y a recorda nan riba e Manifestacion Cultural diabierna awo, 24 di januari di 7:00 pa 10:30 PM na Plaza Libertador G.F. Betico Croes. Esaki ta tambe un invitacion pa henter pueblo di Aruba.









GOBIERNO DI ARUBA

MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura



## MINISTER DI CULTURA: RIBA DIA DI BETICO - BAN SIGUI BIBA E LEGADO DI BETICO DI UNION Y DETERMINACION



Diasabra dia 25 di januari ta e fecha natal di Libertador Gilberto François Betico Croes. Minister di Cultura ta subraya cu riba e fecha aki nos pueblo ta rindi homenahe na e lider politico cu Danki na Dje awe nos ta Pais Aruba. Un Dia Nacional pa nos recorda, celebra y muestra nos aprecio pa Betico Croes su logronan pa Pais Aruba y tambe pa sigui biba e legado di union y determinacion cu e gran lider aki a laga pa nos.

### Union

Den e lucha pa Aruba por logra haya su Status Aparte den Reino Hulandes, Betico Croes a logra uni nos pueblo. E tabatin un vision - un Aruba liber- y ela sa di convence nos pueblo pa uni cune den su lucha.

E gran lider aki a siña nos cu pa logra cosnan grandi pa Aruba bo mester uni. Cu union bo ta surpasa tur obstaculo y esaki ta un bon ehempel cu nos mester continua cune.

### Determinacion

Un otro legado cu Nos Libertador a laga nos cune ta cu determinacion bo ta logra. E lucha pa Status Aparte no tabata facil y a conoce hopi sacrificio. Pero Betico no a perde speranza y a perservera. Cu su curashi y determinacion ela logra locual hopi a kere cu e isla chikito aki no tabata capaz di por a logra. Aruba tabatin un lider determina, cu tabatin su pueblo uni su tras cu tabata dune e forza y curashi pa sigui cu su lucha. Su determinacion pa logra bienestar pa su pueblo di Aruba a yude cu ela logra e libertad pa nos nacion.

### Ban continua su bon ehempelnan

E mandatario a enfatisa cu Betico Croes a demostra nos cu den union y determinacion ela surpasa tur reto y a logra cu Aruba ta un pais autonomo den Reino Hulandes. Ban sigui biba e legado di Nos Libertador di ta un pueblo uni y determina pa yuda Pais Aruba progresa.

# MINISTER XIOMARA MADURO A REUNI CU APFA



E siman aki Minister di Finansa a reuni cu APFA y a trata varios tema. Entre nan, e mandatario a wordo informa riba e situacion financiero di e instancia cu ta maneha e fondo di pensioen pa empleado publico di Gobierno. E fondo a recupera mas liher cu premira debi na inversionnan haci y den 2019 pa promer biaha ta surpasa e 100% di e cobertura necesario. Ta importante pa remarca cu si e fondo sigui den bon caminda esaki lo por crea suficiente reserva pa asina por bay over na indexa e pensioen. Si ta asina cu e fondo por lo pronto no ta fuerte suficiente pa por wanta un subida nominal di pensioen.

Den cuadro di baha gasto di personal, Gobierno hunto cu APFA, ta haciendo un sondeo tambe pa wak con por logra pa e empleado publico por baha cu pensioen mas promer. A primera bista tin un grupo di 177 empleado publico cu ta bin na remarca. Minister Xiomara Maduro a trece dilanti cu gobierno ta trahando riba e condicionnan pa asina despues aserca e grupo aki cu un proposicion.







**MINISTER GLENBERT F. CROES**

MINISTER di Asunto Social y Labor



# SOCIAAL CRISIS PLAN TRAHANDO Ariba E LEY DI CODIGO DI PROTECCION INFANTIL Y HUBENIL

Sociaal Crisis Plan ta activo desde december di 2018 y ta conta awe cu un total di 22 socio entre sectornan; social, hudicial, salud y enseñansa, caminda un total di 38 proyecto ta wordo subsidia. Sociaal Crisis Plan ta un plan nacional cu e iniciativa pa traha cu instancianan den tur 4 sector caminda hunto ta colabora y traha preventivo, curativo y represivo den e cuadro di abuso di mucha.

Un di e proyectonan grandi y primordial di Sociaal Crisis Plan ta pa introduci e ley diCodigo di Proteccion Infantil y Hubenil (Child Safety Code) cu ta wordo ehecuta door di Sue-Ann Ras como coordinador nacional di e codigo di proteccion infantil y hubenil. E ley di codigo di proteccion infantil y hubenil ta un plan nacional y cu sosten di Unicef Hulanda tin como meta pa proteha tur mucha y hoben entre 0 pa 18 aña riba un nivel profesional entre sectornan; social, hudicial, salud y enseñansa.

E ley di codigo di proteccion infantil y hubenil ta cubri tur aspecto huridico pa asina tur profesional den e 4 sectornan por traha mas structural pa proteha e mucha di cualkier abuso y of situacion cu e por ta pasando aden. Tur 4 sector lo wordo guia y structura pa un lider di proyecto, caminda hunto nan lo forma e "taskforce" entre e sectornan cu ta carga e responsabilidad pa implementa e proceso di ehecucion di e codigo di proteccion infantil y hubenil segun e stapnan oficial ora ta trata di sospecho di casonan di abuso di mucha.

Den un momento historico cu a tuma luga, 23 di januari 2020, caminda despues di un trayecto largo di preparacion, e Procesmanager di Sociaal Crisis Plan cu ta alabes e director di Departamento di Asunto Social; sra. Glenda Hernandez a reuni cu Directie di Bureau Sostenemi, Volksgezondheid (DVG), Voogdijraad (DVR), Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ), Onderwijs, Opvoed Commissie y Signs Of Safety. Presente tambe tabata sr. Hendrik Tevreden di Parlamento y representantenan di Unicef Hulanda Stan van Haaren y Anne Kroon. A elabora y consulta ariba puntonan di desaroyonan y concepto pa locual ta trata e ley di codigo di proteccion infantil y hubenil.





**Continuacion Pagina 9**

Sociaal Crisis Plan tin e mision pa finalisa e trayecto di e ley di codigo di proteccion infantil y hubenil pa asina Parlamento por trata esaki. E vision di Sociaal Crisis Plan ta pa elimina tur causa y preveni cualkier tipo di abuso di mucha pa asina tur mucha aki na Aruba por sinti su mes sigur. Y poco poco cu e cambionan aki cu ta wordo angra den nos leynan, nos cadena profesional por traha mas amplio pa asina brinda cada mucha e proteccion cu nan tin derecho ariba dje. E bienestar y seguridad di nos muchanan ta e responsabilidad di nos tur.

**DANKI NA DJE:**



**"ARUBA TA ETALANDO SU MES COMO UN LIDER, UN ISLA LIDER DEN ARENA POLITICA."**

-GILBERTO FRANÇOIS "BETICO" CROES

**DIA DI BETICO**

25 JANUARI 2020

**NOS TIN NOS PROPIO BANCO CENTRAL Y MONEDA**



GOBIERNO DI ARUBA

**DANKI NA DJE**

E lucha tenas cu Betico a hiba pa e libertad di nos pueblo, a pone Aruba como un isla lider den arena politico. Cu logro di e lucha aki, Aruba a haya su mesun Banco Central y nos propio moneda, despues di su Status Aparte na 1986. Danki na Dje, danki na Betico pa su lucha pa nos Aruba.





**MINISTER ANDIN BIKKER**

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion



## EMBAHADOR DI REINO PA TRINIDAD & TOBAGO DI BISHITA NA ARUBA

Minister di Husticia mr. Andin Bikker conhuntamente cu Prome Minister Evelyn Wever Croes diahuebs mainta a reuni cu Embahador di Reino pa Trinidad & Tobago Sr. Raphael Varga kende recientemente a keda instala y esaki ta su prome bishita na Aruba. E reunion tabata conhuntamente cu ketenmanagers. Sr. Edwin Abath y Sra. Gina Lopez-Gnecco. Durante e encuentro a trata e topico Venezuela.



## PRESIDENTE DI CORTE COMUN EUNICE SALEH A BISHITA MINISTER DI HUSTICIA MR. ANDIN BIKKER

Diamars Presidente di Corte comun pa Aruba, Corsou, St. Maarten, Boneiro, St. Eustatius y Saba mr. Eunice Saleh a haci un bishita di cortesía cerca Minister di Husticia mr. Andin Bikker. Durante e encuentro a papia riba varios tema di interes pa tanto Aruba y otro islanan den Reino. Minister Bikker a keda hopi contento cu bishita di mr. Eunice Saleh.





## DANKI NA DJE:



**"E FELICIDAD CU MI TA DESEA  
PA MI PROPIO YIUNAN,  
TA E FELICIDAD CU MI TA DESEA  
PA HENTER PUEBLO DI ARUBA."**

-GILBERTO FRANÇOIS "BETICO" CROES

**DIA DI  
BETICO**  
25 JANUARI 2020

**NOS TIN NOS PROPIO GOBIERNO  
Y PARLAMENTO**

**DANKI  
NA DJE**

GOBIERNO DI ARUBA

Danki na Betico, cu su deseo grandi pa logra felicidad pa Aruba, a lucha cu fervor pa logra cu Aruba tin su propio Gobierno y su propio Parlamento. Danki Betico, danki pa e amor cu bo tawata tin pa nos pueblo cu awe Aruba tin su propio identidadnan gubernamental.



**"SI MI CAY NA CAMINDA,  
GARA E BANDERA  
Y SIGUI CU E LUCHA!"**

-GILBERTO FRANÇOIS "BETICO" CROES

**DIA DI  
BETICO**  
25 JANUARI 2020

**NOS TIN STATUS APARTE**

**DANKI  
NA DJE**

GOBIERNO DI ARUBA

Danki na Betico, despues di lucha duro, entrante 1 di januari 1986, Aruba a logra Status Aparte. Betico a hiba un lucha sagrado pa nos libertad. Esaki ta nos ehempel pa sigui gara nos bandera y sigui lucha pa libertad di nos pueblo. Danki Betico, danki pa tur e sacrificianan cu bo a haci pa logra realisa e soño di nos pueblo, nos Status Aparte.



# DIP/DOW/DLV KIER ANUNCIA CU TRABOUNAN DI CONSTRUCCION/RENOBACION LO INICIA DIALUNA AWO DEN E EDIFICIO DI INFRA

En conexion cu varios trabou di construccion/renobacion cu ta bay tuma lugar den e edificio di infra, departamento di DIP/DOW/DLV kier informa cu entrante dialuna awo 27 di Januari, 2020 trabounan lo inicia, y lo tin un duracion alredor di 3 luna pa completa full e trabou. Importante pa menciona den e inicio, cu e trabounan lo NO perhudica servicionan cu nos ta brinda pa nos clientenan, pero espacio den e luga lo ta limita, tumando na cuenta cu e prome fase di construccion lo inicia den e entrada principal di nos edificio.

Den transcurso di e simannan venidero, DIP/DOW/DLV lo percura pa keda informa nos clientenan di e desaroyonan cu lo bay tuma luga rondona di e construccion. Nos meta ta pa optimalisa nos servicio na balie, brinda un atencion mas directo y eficiente pa nos clientenan, introduccion di e fase di digitalisacion y automatizacion, proceso pa track documento y mucho mas.

Di antemano, nos kier a pidi un disculpa enorme pa e inconveniencia cu ta bay presenta durante e fase di construccion, pero alaves pidiendo comprension y yamando danki pa e cooperacion di awo caba di cada cliente cu lo bishita nos edificio di infra.





# MINISTER DI CULTURA TA EXTENDE UN INVITACION CORDIAL NA TUR ESNAN CU TA STIMA ARUBA MA NO A NACE AKI NAN

## Pa asisti na e Manisfestacion Cultural y Ceremonia Protocolar dia 24 y 25 di januari 2020

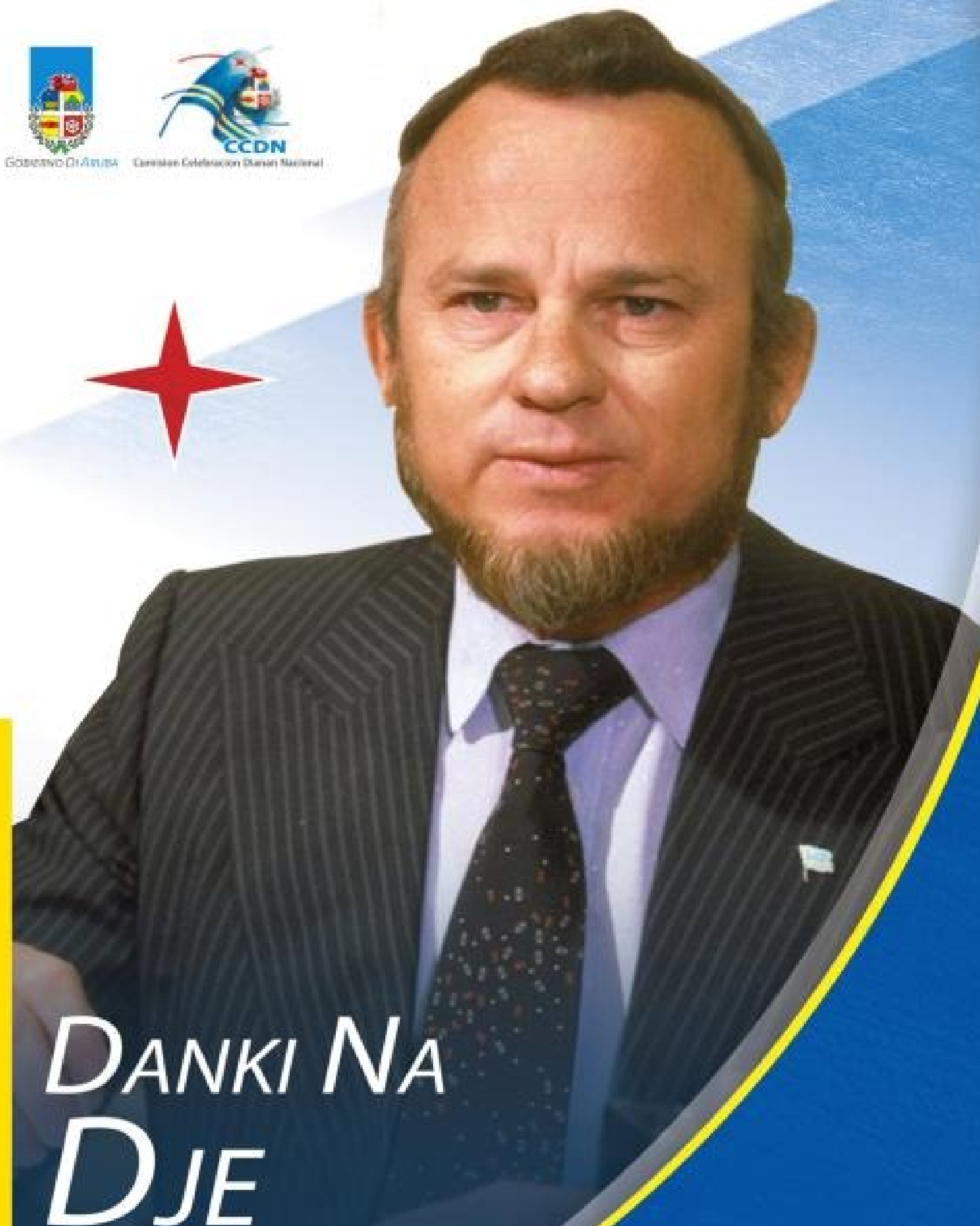
Minister di Cultura a extende un invitacion cordial na tur esnan cu a bin biba na Pais Aruba, cu a haci Aruba nan hogar, ta labora y ta contribui na desaroyo di Pais Aruba, pa asisti na e Manisfestacion Cultural y Ceremonia Protocolar en conexion cu celebracion di fecha natalicio di Libertador Gilberto François Betico Croes.

E mandatario a enfatisa cu Betico a siña nos tambe cu un Arubiano ta esun cu tin amor pa Aruba y cu Aruba ta den su mente y curason. E dignatario ta extende un invitacion na tur esnan cu ta biba na Aruba y no a nace na Aruba pero ta stima Aruba pa asisti na e Manisfestacion Cultural diabierna dia 24 di januari pa 7'or di anochi te 10.30 di anochi na Plaza Libertador G.F. Betico Croes, durante cual lo tin un bunita concierto di Grupo di Betico. Durante e anochi aki tambe lo tin un feria culinario di Aruba y benta di productonan artesanal.

Betico su legado y su enseñansa te awe a keda presente. Ta importante pa tur cuidadano di Aruba conoce nos historia, cu ta Danki na Libertador Betico Croes Aruba a logra su Status Aparte den Reino Hulandes. Ta danki na su sacrificionan cu a awe nos ta un Pais cu por habri brasa pa tur esnan cu bon voluntad cu kier haci Aruba nan hogar y contribui na progreso di Aruba.

E mandatario a extende un invitacion cordial na tur esnan cu ta stima Aruba ma no a nace akinan, pa ta presente tambe riba e fecha natalicio di Libertador Betico Croes diasabra dia 25 di januari pa 9or di mainta te 11'or di mainta pa presencia e Ceremonia Protocolar. E Minister di Cultura a subraya pa ban bin hunto y asina gradici cu Danki na Dje – Nos Libertador Gilberto François Betico Croes – awe nos tin Pais Aruba y pa hunto nos sigui contribui na progreso di Pais Aruba.

### BIN CELEBRA DIA DI BETICO



**DANKI NA DJE**

Den nomber di Gobierno di Aruba,  
Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura  
mr. Xiomara J. Maduro  
hunto cu Comision Celebracion Dianan Nacional

Tin e placer di invita bo pa bin celebra

### Dia di Betico

#### MANIFESTACION CULTURAL

Fecha: Diabierna, 24 di januari 2020

Orario: 7.00 pm – 10.30 pm

For di 6:30 pm lo tin presentacion di nos artista local  
Omar Kock riba violin.

Concierto Grupo di Betico | Cuminda crioyo  
Boca Dushi | Mercado di benta di artesanía

#### CEREMONIA PROTOCOLAR

Fecha: Diasabra 25 di januari 2020

Orario: 9.00 am – 11.00 am

Coro: Muchanan Sabi

**Luga: Plaza Libertador G.F. Betico Croes**





GOBIERNO DI ARUBA

**JAN  
25  
2020**

# *Felis dia di Betico*

Celebrando y conmemorando bida,  
lucha y memoria di nos gran estadista  
**Gilberto François (Betico) Croes**

*Chris Romero*

MINISTER DI TRANSPORTE,  
COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO







Premier Evelyn Wever-Croes a reuni cu Minister Raymond Knops encarga cu asuntonan di Reino. Premier Wever-Croes a expresa cu e tabata un bon reunion den cual a toca varios tema financiero. Ambos mandatario a expresa despues di reunion cu Aruba no ta caminda cu nos mester ta ainda pero nos ta riba e bon caminda.

Hunto cu Minister Knops di asuntonan di Reino, Premier Evelyn Wever-Croes a bishita Fundacion Hende Muher den Dificultad cu ta haci un labor enorme den yuda hende muhe y hende homber den dificultad. Y awor danki na e fondo di Hulanda, lo por expande e capacidad. Minister Knops a keda impresiona cu e trabounan di e Fundacion.

Premier Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister Raymond Knops a bishita Imsan. Premier Wever-Croes a keda impresionado cu nan facilidadnan y ekiponan nobo. "Mi ta sinti cu awor si nos ta tumando pasonan grandi pa mehora e cuido di salud. Nos no ta ainda caminda cu nos mester ta pero nos ta riba e bon caminda".

Den e caso tristo di destruccion na Scol Cacique Macuarima Premier Evelyn Wever-Croes a bishita e scol pa duna sosten na cabesante Rachelle Croes, e ekipo di maestronan, na comision di mayor y alumnonan. "Locual cu a pasa ta hopi tristo y nos ta condena esaki. Nos lo percura pa e scol surpasa esaki y sali mas fuerte di dje", Premier a duna di conoce.

Diaranson ultimo Sint Dominicus College a cumpli 105 aña di existencia. Premier Evelyn Wever-Croes a asisti na e celebracion cu a inicia cu un bunita Santo Sacrificio di misa y a continua cu un receptie na school. Pabien na Dominicus College.

Gobernador sr. Alfonso Boekhoudt a ofrece un recepcion di aña nobo y a enfoca den su discurso pa como comunidad nos no conforma nos mes cu cosnan di custumber, pero si enfoca pa prepara nos siguiente generacionnan pa e retonan di futuro. Premier Evelyn Wever-Croes y coleganan a asisti na e recepcion.

Siman pasa Premier a invita tur e reinanan cu a representa Aruba dignamente den exterior aña pasa. Cada un ta un embahador di Aruba y a sa di representa nos pais y den nomber di Gobierno di Aruba Premier a gradici nan pa promove Aruba den exterior.

Finalizando e siman, Premier a asisti na e SKOA Expo, un tremendo evento den cual tur 46 scol di SKOA a reuni. Nan a decora nan stand cada un na forma unico pa asina por brinda informacion na tur mayor. E docentenan ta sumamente entusiasmo y ta demostra un pasion y amor grandi pa enseñansa y pa nos muchanan. Pabien SKOA cu e iniciativa aki.



## Continuacion Resumen di Siman

Minister di Turismo a informa cu turismo na Aruba ta pasando den su miho momentonan den historia di nos pais. Aña 2018 por a wordo considera un di e miho añanan caminda tur indicador a demostra un crecimiento. Aña 2019 no tawata diferente y ta aun un miho aña cu aña 2018. E indicadornan hotelero a demostra un otro aña record pa loke ta trata performance di hotelnan.

- Grado di ocupacion a aumenta 0.9%
- Average daily rate a crece 6.2%
- RevPar a conoce aumento di 7.5%

Tur esaki ta crecimiento riba crecimiento di aña 2018.

A lansa un programa di certificacion nobo pa negoshinan cu ta brinda servicio y productonan di calidad. Ministerio di Turismo ya pa varios tempo tin como obhetivo pa focus riba bishitantenan cu un entrada anual di 150 mil dollar bay ariba. Quality Seal lo tin como obhetivo pa reconoce negoshinan local cu den un manera consistente ta brindando servicionan of productonan unico y di calidad halto. E tool aki lo encurasha negoshinan, especialmente esnan den e sector di horeca pa uza "best business practices". Den e manera aki negoshinan di calidad lo haya nan reconocimiento mereci y asina tambe lo por wordo identifica pa e turista como un "high service, high quality" business. E meta ta cu pronto local y turista lo por cana rond y mira si un negoshi of instancia tin su 'quality seal' bisando cu nan a pasa tur e check items nan riba calidad di producto y servicio brinda na nos turismo.

Dialuna Minister Dangui Oduber a confirma e salida di Ezzard Cilie. Minister a informa hunta di supervision for di juni 2019 cu mester cuminsa busca un remplasante mirando cu su contract ta bay termina na December 2019. For di masha tempo e situacion na hospital no ta esun di miho y esaki tin di haber cu e maneho di hospital y tambe e supervision cu tabata tin. Minister Dangui Oduber ta convenci cu un era nobo lo cuminsa na hospital caminda lo cuminsa atende cu problemanan cu tin y trece cambio den maneho pa mehora servicio. Hospital tin tur e potencial pa bira un tremendo hospital y cu e cambionan na caminda lo bay cumpli cu esaki tambe!

Siman anterior a cera cu un reunion importante diabierna atardi entre Ministernan Glenbert Croes y Andin Bikker cu stakeholders di veld social - hudicial pa loke ta trata negligencia di mucha durante Carnaval.

Durante e reunion e team di Sociaal Crisisplan a presenta un plan mediatico con pa bay crea e consciencia di responsabilidad cerca cada mayor pa cu cuido y proteccion di cada mucha cu ta un derecho universal adkeri cu e tratadonan ratifica pa Pais Aruba.

Dialuna durante Rueda di Prensa e plan mediatico a keda presenta na prensa y comunidad di Aruba. E plan a haya apoyo di e veld social como tambe di prensa pa hunto nos crea un plataforma nacional di responsabilisacion cu e mayor tin pa cu su yiu. 'Ban Cuida nos Muchanan den Carnaval' ta number di e campaña cu lo ser hiba.

Minister Glenbert Croes a reuni cu Sindicato di Polis riba algun punto di preocupacion laboral cu nan tabatin. Reunion a bay den bon ambiente.

Minister Glenbert Croes un biaha mas a haci un yamada na tur hoben cu kier rehace nan bida, pa join Formacion Social. Hobennan cu diploma di MAVO awo tambe por inscribi specialmente si nan ta interesa pa join Arumil despues. Pa inscribi yama Jessica Ras na +297 569 1586

Minister Glenbert Croes a reuni cu GM di Aeropuerto riba oportunidadnan laboral cu ta bay presenta. Un reunion cu a bay den bon ambiente y comprension mutuo pa oportunidad pa nos hendenan local por haya trabou.

E titular di Asunto Social conhuntamente cu Minister Presidente y Minister di Husticia a reuni cu representantenan di Commandeur Pieter Boerschool pa e problemanan social cu ta lantando cabes pa cual nan ta pidi pa ayudo. E reunion lo continua.

Ta claro si cu Sociaal Crisisplan ta creando e consciencia y ta haciendo tur hende atento riba seguridad di nos criaturanan.

Minister di Enseñansa a cuminsa e siman cu apertura simbolico di e prome scol virtual na Biblioteca Nacional cu apoyo di Gobierno. Minister di Enseñansa a firma un MOU cu K12, e scol online mas grandi na Merca. Diferente stakeholders a reuni cu K12 cu ta interesa pa introduci online schooling den e sistema di Aruba.

Minister di Enseñansa a presenta e trainers di Hulanda tocante digiboards Prowise na diferente stakeholders, entre otro scol di Polis tambe ta interesa.

Minister di Enseñansa a inspecciona e JFK Centre den cuadro di e preparacionnan pa muda tur departamento di enseñansa den e proximo simannan.

Acera e siman cu bishita di Minister di Enseñansa na ExpoSkoa, cu tabata un exito mirando e cantidad di bishitantenan.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker dialuna tabata den conferencia di prensa di Gobierno. Relaciona cu e melding di menasa di posibel tiramento na scol y e candela na scol Cacique Macuarima, Minister Bikker a anuncia cu lo amplia e Task Force di experto pa seguridad pro-activo su tarea, pa inclui scolnan. Asina lo bay evalua kico ya tin instala pa cu seguridad y mehora of optimalisa esaki. E Task Force lo bay reuni cu sector di joyerianan, casinonan, hotelnan, banconan y awor tambe cu scolnan, pa amplia seguridad. Lo bay instala sistemanan di alarma, entre otro pa candela, pero tambe pa medio di cual por djis primi un boton y notifica Polis ora di un emergencia, pa asina haya asistencia mesora.



## Continuacion Resumen di Siman

Durante siman Minister Bikker tabata den cumbre di Ministernan di Husticia di Reino, 'Justitieel Vierpartijenoverleg' na Corsou. Varios punto di agenda cu a wordo proponi pa Minister di Husticia di Aruba a haya sosten den e puntonan acorda ("Besluitenlijst"). Asina por menciona cu e punto di agenda pa institui un grupo di trabou pa explora cooperacion riba e tereno di 'Restorative Justice' ('herstelrecht') a haya sosten. Restorative justice ta regarda programanan dirigi na restaura e daño causa na victimanan di crimen, pa medio di resolucian alternativo y ta yuda promove e rehabilitacion y re integracion di un hoben cu a comete un hecho castigabel.

A base di proposicion di Minister Bikker, hunto cu Minister Raymond Knops di Hulanda, a sigui e recomendacion di e Interparlementair Koninkrijksoverleg ('IPKO') pa institui un Task Force cu lo bay inventarisa y bin cu recomendacionnan pa cu e circunstancianan di detencion den e institutonan penitenciario. Manera conoci Minister Bikker ta avansando riba e plan pa yega na un KIA nobo y su persona y e JVO siguramente a aprecia cu den cuadro di IPKO a duna atencion na e tema con lo por mehora e institutonan penitenciario.

Un otro proposicion di Minister Bikker pa por structura y amplia e cooperacion pa cu vehiculonan y material specialisa pa Cuerpo Policial, Brandweer, CEA y BOT/K9 cu tambe a haya sosten amplio.

A base di proposicion di agenda di Minister Bikker ademas a toca e tema di asilo pa loke ta regarda maneho y leynan, caminda cu Minister Bikker a comparti e pasonan cu Aruba a tuma riba e tereno aki, entre nan introduccion di un ley nobo (AB 2019 no. 40) cu ta regarda un procedura moderno y efectivo pa atende cu peticionnan di asilo, cual a pone cu peticionnan pa asilo na frontera a baha substancialmente. A base di un otro proposicion di e delegacion di Aruba, JVO a dicidi pa pidi e College van Korpschefs explora e posibilidad di cooperacion riba tereno di training y cursonan, conhuntamente cu Dienst Speciale Interventies. Ademas a base di un otro proposicion di e delegacion di Aruba, JVO a pidi e directornan di e institutonan penitenciario pa explora cooperacion riba tereno di institucion di programanan pa detenidonan cu bin na remarca, por sigui cursonan pa prepara nan pa re integra den comunidad ora nan caba di sinta nan castigo y asina evita cu nan ta cay bek den criminalidad.

E delegacion di Aruba tambe a haya hopi elogio pa e plan delinea conhuntamente cu Fundacion Respaldo pa bay ofrece cuida medico specialisa ('forensische zorg'). Finalmente e delegacion di Aruba a amplia riba e leynan pa introduci ESTA ('Electronic System for Travel Authorisation'), APIS ('Advanced Passenger Information System') y PNR ('Passenger Name Record'). Pues un Cumbre di Ministernan di Husticia di Reino sumamente exitoso.

Durante conferencia di prensa Minister di Finansa a anuncia cu a prolonga e fecha di pago di number di auto pa e prome mita di aña pa 28 di februari. E fechanan pa pago di number di auto ta ancra den un Ley for di aña 2016 cu a drenta na vigor na aña 2017. Ta asina cu tur usuario cu tin un vehiculo di motor tin e deber di paga e impuesto aki pa por haci uzo di e vehiculo. DIMP ta ofrece e posibilidad pa haci e pago online y bo no mester para den rij mas pa busca bo comprobante. Awor bo por manda un email na [impuesto.aw](mailto:impuesto.aw) cu bo number, persoonsnummer, number di auto y un snapshot di bo pago

y DIMP lo email bo e comprobante. DIMP ta habri riba tur diasabra cuminsando dia 18 di januari te fin di februari di 8or di mainta pa 2or di merdia pa atende tur pago di impuesto. Un recordatorio pa tur usuario di un vehiculo paga number di auto prome cu 28 di februari 2020.

E siman aki Minister di Finansa a reuni cu APFA y a trata varios tema. Entre nan, e mandatario a wordo informa riba e situacion financiero di e instancia cu ta maneha e fondo di pensioen pa empleado publico di Gobierno. E fondo a recupera mas lihe cu premira debi na inversionnan haci y den 2019 pa prome biaha ta surpasa e 100% di e cobertura necesario. Ta importante pa remarca cu si e fondo sigui den bon caminda esaki lo por crea suficiente reserva pa asina por bay over na indexa e pensioen. Si ta asina cu e fondo por lo pronto no ta fuerte suficiente pa por wanta un subida nominal di pensioen. Den cuadro di baha gasto di personal, Gobierno hunto cu APFA, ta haciendo un sondeo tambe pa wak con por logra pa e empleado publico por baha cu pensioen mas prome. A primera bista tin un grupo di 177 empleado publico cu ta bin na remarca. Gobierno ta trahando riba e condicionnan pa asina despues acerca e grupo aki cu un propocicion.

Minister Maduro a reuni cu Camara di Comercio riba diferente asunto cu ta concerni comercio na Pais Aruba. Entre nan, a papia riba e ley pa introduci Buki 2 pa eCodigo Civil di Aruba cu reglanan pa comercio cu pronto lo ser trata pa Parlamento. E mandatario a brinda informacion tambe riba e status di e Reforma Fiscal su fase 2. Tambe a brinda informacion riba e trabounan cu Gobierno ta haciendo pa atende cu gastonan di personal cual ta un di e gastonan mas grandi di gobernacion. E tabata un bon reunion den cual a intercambia idea pa asina por mehora e clima pa haci negoshi na Aruba.

Diasabra anochi Minister di Cultura tabata presente na 'Honor to Connor' Steelpan Extravaganza dilanti Charlie's bar na San Nicolas na unda tur presente por a disfruta di e musica di steelband di The Aruba Invaders Steel Orchestra. E tabata e secundo edicion di e bunita evento na honor di e fecha natalicio di e pionero, maestro, trahado y tuner di steelpan, sr Edgar Connor den felis memoria. Minister Maduro ta gradeci famia Connor cu ta tene e tradicion y arte di tocamento di steelpan bibo den nos cultura di Aruba.

Diasabra anochi Minister Maduro di Cultura tabata presente na Aruba Carnival Entertainment Center na San Nicolaas pa e Eleccion di Reina Infantil, Hubenil, Señora Carnaval y Reina Grandi di Aruba su Carnaval 66. E anochi aki Aruba a conoce su Reina Infantil den persona di Jo-Amy Morcillo. Na Minister Maduro a toca e honor pa corona nos Reina Hubenil pa Aruba su Carnaval 66 srta. Alysia Simon. Señora Carnaval a keda den persona di sra. Neiffy Kock-Sierra y nos Reina di Aruba su Carnaval 66 a bira srta. Rudyanne Lejuez. Minister Maduro ta manda un caluroso pabien na tur e ganadonan y ta felicita e demas participantenan pa Reina Infantil Khloë Dabian y Yoennis Daiz Marin, Reina Hubenil Tychessa Melo y Jayleen Croes, Señora Carnaval Jolanda Salas y Reina Grandi Richinella Henriquez y Josyliané Martinus cu nan bunita presentacion. Danki pa engrandece Aruba su Carnaval cu boso mensahenan positivo den discurso y show. Disfruta di boso reinado den Carnaval 66.





GOBIERNO DI *ARUBA*

*un  
Feliz Dia*

ISLAONLINE  
PA INFORMACION  
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes